

Index

- acrolect, xii, 43, 45, 203
 - local, 48
 - prestige of, 46
- Acts of Identity*, 2, 18, 41–2
- affiliation
 - group, 18
 - language, 111
 - linguistic, 85, 108
 - local, 228
 - racial, 124
 - social, 6, 10, 15
- agency, 32
 - human, 41
 - of speakers, 44
- appropriation
 - cultural, 205
 - of prestige norm, 67
 - orthographic, 188
 - Western, 99
- authenticity, 133
 - cultural, 207
 - Kriol, 224
 - linguistic, 127
 - local, 94
- authority, 32, 155, 168–9
 - constructions of, 37
 - institutions of, 20
 - rejection of, 45
 - social, 166
- avantgarde, global, 238
- Axes of Differentiation*, 28, *See* Gal, Susan
- basilect, xii, 43
 - as authentic, 43
- basilectal
 - forms, 51, 122
 - nonstandard varieties, xiii
 - patterns, 203
 - practices, 44
 - styles of Kriol, 204
 - varieties, 122
- Bauman, Zygmunt, 3
- Belize, 6–7, 116
 - Anglophone culture, 83
 - in the Central American context, 229
 - colonial history, 130
 - communicative dynamics, 52
 - context of, 32, 147, 177, 196
 - cultural context of, 188
 - discourses on language, 15
 - education, 81, 113, 168
 - ethnic divisions, 183
 - history, 75–84, 98, 121, 141
 - language ideologies, 9, 40, 50, 75, 91–2
 - language situation, 10, 50–3
 - languages of, 56, 102
 - linguistic and cultural diversity, 1, 11, 119
 - linguistic history, 84–6
 - local communities, 61
 - national community, 157, 232
 - national context, 74
 - national identity, 150
 - official languages, 11, 110, 128
 - political history, 96
 - political-economic situation, 51
 - role of language, 56
 - social change, 150
 - social class, 63, 136
 - as social construct, 135
 - social identity, 77
 - sociolinguistic economy, 80–4, 102, 238
 - tourism, 81, 84, 86, 103, 123
- Belize, English of, 11, 51, 120, 159, 196, 217
 - rejection of, 138, 152
 - vernacular, 203
- Belizean
 - cultural context of, 10, 126
 - identity, 82, 97, 159
 - media, 198
 - online news, 161
 - schools, 170, 176
- Belizean Kriol, 41, 112, 237
- belonging, 11, 70, 91
 - authentic, 103

266 Index

- belonging (cont.)
 - awareness of, 79
 - Belizean, 96, 104, 139
 - construction of, 71, 84
 - constructions of, 108, 227
 - cultural, 96
 - discourses on, 145, 159, 224
 - ethnolinguistic concepts of, 2
 - expression through language, 227–31
 - historical function of, 234
 - indexical functions of, 231
 - language, 93
 - local, 64, 103–4
 - local discourses on, 74
 - national, 2, 96–101, 159, 229
 - national, meanings of, 150
 - non-belonging, 117, 123
 - positive constructions of, 103
 - racial, 64, 77, 124
 - social, 6, 69, 93, 123
 - social discourses on, 21, 25
 - territorial concepts of, 4
 - transnational, 109, 124, 229
 - transnational class, 124
- biases
 - colonial, 239
 - colonialist-racist, 8
 - cultural, 59
 - political, 237
 - social and linguistic, 183
 - theoretical and social, 237
 - Western, 39
- Blommaert, Jan, 19, 133, 149, 188
- boundaries, 2, 17, 139
 - blurring of, 199
 - constructing, 125
 - ethnic, 88
 - grammatical, 208
 - between languages, 62, 159, 218
 - language, 1, 17, 43, 77, 136, 155, 198
 - national, 1, 23, 103, 138, 238
 - political, 136
 - as products of social action, 55
 - racial, 136
 - unambiguous, 2
- boundary, 66, 86, 103
 - construction, 33, 122
 - dilution of, 51
 - distinction, 155, 159
 - between Guatemala and Belize, 78
 - between Kriol and English, 218–19
 - notion of, 4
 - perceived, 150
 - permeable, 33
 - racial ingroup, 64
 - social construction, 17
- boundary-making, 237
- capitalism, digital, 32, 239
- Caribbean, 49, 106, 149
 - Afro-Caribbean, 50, 83, 177
 - context, 44, 167, 196
 - cultural space, 2
 - cultures, 237
 - language cultures, 58
 - language ideologies, 38, 48
 - language practices, 50, 107
 - languages, 38
 - music, 31, 83
 - nations, 6, 53, 75, 79
 - politics, 125
 - region, 7
 - settings, 44, 174, 232
 - societies, 48, 217
 - states, 46–7, 196
- Caribbean Examination Council*, 167, 199
- Caribbean space, Belize's orientation towards, 167
- centering institutions, 19–20, 169
- centre, notion of, 73
- city, sociolinguistic approaches to the, 74
- codeswitching, 46, 158–9, 207
 - carrying prestige, 158
 - codes, 11, 45, 150
 - local understanding of, 171, 224
 - as marker of social status, 224
 - notion of, 127, 157
 - practices, 4
 - research on, 53
- coding, 68
 - categories, 68
 - codes, 68
 - open coding, 68–9
 - process, 70, 154
- colonial exploitation, context of, 148
- colonial history, 7, 65, 137, 230
 - British, 111
 - racist, 141
 - rejection of, 136
- colonialism, 104, 132, 153
 - contexts of, 237
 - emancipation from, 159
 - epistemic, 9
 - European, 38, 75, 128
 - methodological, 71
 - practices of, 154
- colonisation, 7, 124
 - decolonisation, *See* decolonisation

- common enemy, construction of, 77
- communities, 1, 4, 25
 - ethnic, 9, 90
 - homogenous, 18
 - monolingual, 56
 - national, 9, 18
 - national mappings of, 3
 - speech, 19, 90, 231
 - speech patterns of, 54
 - territorially bounded, 17, 217
- Communities of Practice, 87
- community formation, 8, 24, 29
 - through language, 24
- community, linguistics of, 18, 56, 61
- complexity, 48, 236
 - discursive, 6, 117, 237
 - indexical, 231
 - interactional, 191
 - language ideological, 55
 - multilingual, 7
 - social, 71, 237
- constructions, 232
 - cultural, 58
 - of difference, 8
 - discursive, 21, 59, 126, 238
 - grammatical, 205, 208
 - language ideological, 62
 - local, 207–8
 - non-standard, 207
 - possessive, 101
 - race, 99, 105, 142
 - of social hierarchy, 65
- containers, cultural, 136
- conviviality, 96
 - discourses of, 97, 99
 - trans-racial, 76, 80
- creole, xiii, 2, 49, 106
 - attitudes towards, 45–6
 - concept of, 8
 - contexts, 218
 - endonormative, 47
 - exceptionalism debate, 236
 - as hypernym, 106
 - language, 43
 - language contexts, 45
 - language culture, 106, 187
 - language ideologies, 44
 - linguistics, 7, 10, 38–44
 - linguistics, language ideologies of, 43
 - loss of, 51
 - notion of, 40, 99
 - orthographies of, 179
 - phonological features, 51
 - polycentric understandings, 49
 - prestige of, 47, 82, 232
 - representing belonging, 45
 - research, 46
 - semantic interpretations of, 99, 106
 - settings, 8, 188, 236
 - social discourses, 46
 - societies, 50
 - speakers' practices, 44
 - speech, indexical value of, 149
 - stigmatised forms, 49
 - studies, 8, 55, 154
 - support of, 47
 - transnational category of, 107
 - written, 181
- Creole, 2, 45, 53, 98–100
 - Anglophone, 79–80
 - Belizean, 51, 79
 - culture, 82, 94, 107
 - discourse on, 100
 - elites, 79
 - ethnic category of, 41
 - ethnic group of, 2
 - ethnic identity, 41
 - Jamaican, 31–2, 49–50, 105
 - Royal, 80, 135
- creole continuum, 7, 42, 45–6
- creole Creoles, the, 98, 183
- creole languages, 7–8, 38–40, 105, 236
 - attitudes towards, 145
 - complexity of, 191
 - concept of, 40
 - conceptualisation, 44
 - descriptions of, 106
 - domestication of, 186
 - nationally-based variations, 106
 - prestige, positive, 145
 - promotion of, 47
 - research on, 8
 - settings, 20
 - study of, 69
- creoles, 2, 7, 39–40, 43
 - as autonomous languages, 8
 - Atlantic, 38
 - Caribbean English, 48
 - official recognition of, 47
 - standardised orthographies, 181
- Creoles, 2, 78–80, 159
 - Afro-European, 99, 141–2
 - Anglophone, 80
 - dominance of, 82, 96
 - ethnic, 183
 - ethnic group of, 101, 150, 162
 - hegemonic status of, 141
 - language of, 99, 124, 139
 - power of, 141
 - racial classification of, 142

268 Index

- Creoles (cont.)
 social group of, 140
 status of, 162
 creole-speaking, 44, 149
 contexts, 45, 149, 196
 societies, 42, 44, 46, 217
 spaces, 47
 creolisation, 7, 236
 degrees of, 198
 reputation, *See* reputation
 respectability, *See* respectability
- decolonisation, 21, 48
 of linguistics, 6, 58, 156
 deconstructivism, 18, 21
 decreolisation, 51, 152
 delineation, 197
 description, thick, 58
 descriptions, meta-pragmatic, 189
 descriptions, structural, 50
 dichotomy, 126, 151
 creole vs 'normal', 7
 nature and culture, 37
 respectability and reputation, 223
 differentiation, 208
 social, 29
 differentiation, axes of, 29, 48, 149, 227, 234,
 236. *See* *Axes of Differentiation*
 diffusion, 11, 64, 195, 218
 contexts of, 7, 39
 notion of, 42
 patterns of, 84
 phonetic, 211
 social, 202
 diglossia, 11, 23, 46
 model, 45–6
 models, 48, 151, 229
 models, binary, 70
 discourse, 6, 34–5, 96, 102,
 125
 colonial racist, 103
 conscious, 48
 interview, 207
 of linguistic insecurity, 155
 national, 110, 125
 power of, 85
 social, 16, 35
 studies, 25
 transnational, 236
 discourses, 28, 228
 academic, 16–18
 belonging, 74. *See* belonging
 colonial, 123
 cultural, 37
 European, 231
 historical, 222
 institutional, 170
 language, 19, 58, 74, 92
 language ideological, 188
 lay, 177
 local, 59, 66
 local cultural, 223
 materiality, 160. *See* materiality
 multiplexity of, 126, 139, 202
 national, 15, 17, 116, 230
 normative, 21
 polycentric, 233, 238
 prestige, *See* prestige
 public, 84
 social, 16–17, 25, 57, 71, 197, 223
 study of, 58
 transnational, 232
Disinventing and reconstituting languages, See
 Pennycook, Alastair; Makoni, Sinfree
 diversity, 7–8, 233
 contexts of, 8, 22, 39, 97
 cultural, 1, 73, 98
 cultures of, 9
 degree of, 90
 ethnic, 1
 indigenous, 7
 late modern, 15–16
 linguistic, 1, 6, 8, 15, 73, 84, 207
 multilingual, 73, 81
 traditional, 56
- Eckert, Penelope, 22, 24
 economies, sociolinguistic, 19–20, 141
 local, 86, 230
 of the Caribbean, 231
 emergent grammar, concept of, 233
 English, 45, 83
 acquisition of, 131
 as Belizean, 121–5
 of Belize, 49. *See* Belize, English of
 ordinary
 broken, 8, 51, 121
 Caribbean, 81
 as classroom language, 167
 colloquial forms of, 204
 conceptualisations of, 153
 construction of, 49, 81, 85, 110
 creolised forms of, 153, 161
 exogenous forms of, 152, 154, 159
 exogenous norms, 162
 as a foreign as foreign, 137
 as a global language, 18, 83, 119, 139
 indexical function of, 46, 84, 123, 151
 institutional construction of, 174
 Jamaican, 125, 223

- Kriol conceptualised as, 152
- language, 117–21, 125, 128
- as language category, 152
- as language of the colonial oppressor, 234
- as medium of education, 168
- metropolitan, 152
- performance of, 153
- prestige of, 80, 117, 128–39
- proper, 48–9, 71, 131, 159, 207
- public, *See* public English
- pure, 123
- uses of, 198–9
- enregisterment, 18–19, 42, 53
 - local discursive, 86
 - of social difference, 224
- epistemologies, 236, 238
 - colonial, 224
 - cosmopolitan, 32
 - European colonial, 227
 - European linguistic, 234
 - European modern, 31
 - national, 224
 - Western, 140, 194, 234
 - Western linguistic, 236
- equality, axiom of systemic, 235
- ethnographic methodological approach, 24, 49, 55, 59, 138
- ethnographic research, 10, 65–6
- ethnography, 57, 92
 - linguistic, 57–8
 - traditional, 58
- Eurocentrism, 74
- European modernity, 4, 8, 31
- European nation-states, 232
 - construction of public spaces, 141
- fixity, ideologies of, 160
- fluidity, 4, 159
 - ethnic, 183
- focusing, linguistic, 231
- focusing, notion of, 42, 208
- formality, 29, 147, 224
 - performance of, 217
- Foucauldian discourse theory, 34, 58, *See also* discourse
- framings, epistemological, 45, 232
- framings, teleological, 236
- fusion
 - of English and Kriol, 150, 156, 165, 181
 - grammatical, 224
 - of language practices, 155
 - of social spaces, 152
 - practices of, 150
- Gal, Susan, 26, 28, *See Axes of Differentiation*
- Garifuna, 2, 196
 - community, 53
 - music, 105, 141
- gender identity, construction of, 149
- globalization, 73, 237
 - digital, 9
 - sociolinguistics of, 55
- grammars, 39, 223
 - monolingual, 231
 - production of, 16, 204, 237
 - standardised, 233
- Grounded Theory, 68–70
- Guatemala, 51, 77, 83, 114
 - relationship with Belize, 78–80, 82, 110, 132
- Gumperz, John J., 17–18
- hedging, 119, 202
- hegemony, 231, 233
 - national, 232
 - Western, 139
- heterogeneity, 11, 235
 - linguistic, 74, 233
 - structural, 43
- hierarchy
 - of countries, 139
 - global, 133, 154
 - of Kriol variation, 151
 - national social, 142
 - social, 133
 - socio-economic, 143
- Hispanic
 - background, 196
 - distinction from, 150
 - features, 198
 - majority, 141
 - nations, 7
 - traditions, 167
- history, European, 231
- homogeneity, 20, 29
 - cultural, 9
 - linguistic, 9, 17, 233, 235
 - national, myth of, 40
- Hymes, Dell, 17
- identity, 15, 24
 - Belizean, 53
 - constructions, 62
 - ethnic, 83
 - national, 62, 82, 97, 104, 124
 - national, construction of, 76
 - personal, 121
 - racial, 104
 - social, 154, 174
- ideology, See also* language ideologies

270 Index

- index, 27, 96
- indexical field, 28, 116
- indexical meanings, 27–8, 124, 228
 - of Kriol, 150
 - social, 10, 27, 230
- indexicalities, 230, 234
 - anti-standard, 183
 - global order of, 133
 - of Kriol, 203
 - linguistic, 152
 - social, 203
- indexicality, 25, 29, 46–7, 123
 - indirect, 28
 - multiplicity of, 29
 - social, 27, 29
- indexing
 - belonging, 135, 140, 159
 - masculinity, 149
 - social status, 156
- insecurity, linguistic, 154
- interviews, language in, 204–10
- Jamaica, 46, 83, 105
- Jaspers, Jürgen, 21
- Kriol, 2, 7, 49–53, 64
 - as antipode of proper English, 146
 - attitudes towards, 190, 207, 217, 224
 - Belizean, *See* Belizean Kriol
 - conceptualisation as English, 156, 219
 - construction of, 144, 149
 - cultural values associated with, 235
 - culture of, 147
 - as dialect of English, 168
 - discursive construction of, 172
 - discursive function of, 133
 - as endangered language, 109
 - historical narrative on, 148
 - historical roots of, 148
 - as an in-group language, 64, 101–3
 - indexical function of, 83, 135, 139, 151, 188
 - language activism, 176, 181, 207
 - legitimacy of, 193
 - as the language of Belize, 110, 122, 125, 157
 - as lingua franca, 82, 98
 - liquidity of, 188
 - literature, 184
 - material qualities of, 189–94
 - materialisation of, 52
 - multimodality of, 192
 - non-standardised use of, 193
 - perception of, 192
 - polycentric prestige, 139–46
 - prestige of, 51, 80, 82, 151, 159
 - as prestigious code, 127
 - Raw*, 122, 139
 - recognition of as a language, 177
 - sound in, 190
 - speed of, 192
 - spelling rules of, 179
 - as standardised language, 188
 - use in public, 152
 - use in writing, 162, 182
- Kriol as index, 96, 98, 109, 146–50
- constructions of belonging, 108
- of cultural authenticity, 207
- national identity, 124
- of resistance, 178, 181, 186, 234
- racial construction of identity, 103–9
- labelling, *See* coding
- Labov, William, 22–3
 - Martha's Vineyard Island, 22
- language, 15–16, 22
 - as an activity, 235
 - as culture, 55
 - as index of belonging, 188
 - as social practice, 55
 - attitudes, 44
 - change, 41, 59
 - choices, 59
 - concepts of, 54
 - construction of, 16, 37–8, 159
 - contact, 38, 197, 210
 - culture, 52, 234
 - deconstruction of, 5, 18
 - discursive construction of, 69
 - elusive, 43
 - epistemology of, 194
 - hegemonic concepts of, 58
 - identification with, 174
 - indexical functions of, 228
 - liquid, 50
 - liquidity of, 238
 - loss, 109
 - material, 159, *See also* materiality
 - material realisations of, 160
 - multimodal foundations of, 239
 - narratives of, 125
 - national public, 151
 - nationalist idea of, 196
 - non-liquid, 231
 - 'normal', 7–9
 - performative uses of, 52
 - physical qualities of, 160
 - public, 32, 55, 158, 202
 - realisations of, 201
 - role of in culture, 54
 - shift, 53
 - social meanings of, 10

Index

271

- socialisation, 49
- sound level of, 223
- spoken, 198, 201–4
- standard, 49
- standardisation of, 30
- standardised public, 49
- standards of, 30
- validation of, 177
- language acquisition, 204
- language attitudes, 23, 50
- language behaviours, 54
- language boundaries, performing, 150
- language categories, 3, 5, 17, 237
- language choice, 166, 205
- language concepts, 15
- language development, 25, 37, 42
- language education, 20, 113, 167–76
 - translingual education, 21
- language ideological concepts, 71
- language ideological discourses, 9, 11, 103, 112, 123
- language ideological orientation, 232
- language ideological stance, 123
- language ideological system, 30
- language ideologies, 25–7, 38–9, 54, 71, 74, 102
 - American, 123
 - colonial, 48
 - ethnographic study of, 19
 - European, 234
 - European modernist, 181, 187, 227
 - European nationalist, 42
 - hegemonic, 231
 - local, 55, 64
 - modernist, 178
 - monolingual, 43
 - national, 96
 - naturalised, 147, 235
 - normative, 200, 238
 - polycentric, 49, 227, 238
 - in relation to language practices, 115, 125
 - standard, 194
- language ideology research, 7–8, 16
- language norms, 1, 238
 - national, 21
- language policy, 81, 163
- language practices, 11, 19, 31, 35, 62, 66, 71, 102, 125, 235
 - fluid, 46
 - in formal settings, 196
 - local, 195
 - material, 11, 161, 194, 238
 - monolingual, 231
 - multilingual speakers', 6
 - non-embodied, 176
 - in public contexts, 223
 - as social change, 24
 - writing, 161
- language repertoire, 2
 - association with social status, 127
- language resources, 2, 19
 - local linguistic, 2
- language standardisation, 124
- language standards, 5
- language system, 54
- language use, 59, 110, 123
 - informal, 201
 - in online media, 198
 - public, 71, 151, 223
 - strategic, 101
- language variations, 23–5, 45, 224
 - social functions of, 23
- language varieties
 - 'low' and 'high', 48
 - national standard, 24
 - non-standard, 24
- language, cultural materialist studies of, 239
- languages, 6, 15, 17–18
 - bounded, 5
 - as categories, 5, 59, 239
 - construction of, 10
 - as cultural constructs, 18
 - as discursive categories, 1, 10, 160, 197
 - as discursively constructed, 16, 18, 53, 194, 238
 - as discursive-material practices, 8
 - as hybrid technologies, 35
 - indexical functions of, 236
 - local, 230
 - as outcomes of social discourses, 2, 48
 - as rule-governed systems, 5
 - as social practice, 22, 25
 - as socially relevant constructs, 4
 - standard, 16, 18, 30, 45
 - as systematic and static entities, 147
- language, 5, 20–1
 - translanguaging, 5, 20–1
- Le Page, Robert, 50, 207, *See Acts of Identity*
- lexifier language, 45
 - prestige of, 45, 47
- linguistic anthropological theory, 54
- linguistic anthropology, 15, 17–18, 25
 - Constructing language and publics*, 18
- linguistic behaviour, 59, 224
- linguistic evolution, 236
- linguistic form, freezing of, 227
- linguistic identity, 53
- linguistic landscapes, 94–5, 198–201
 - data, 71
 - public, 11

272 Index

- linguistic practices, 71, 224
 - creole, 224
- linguistic repertoire, 6, 18, 231
 - local, 6
- linguistics
 - colonial, 74
 - modern, 15
 - structural, 35
 - traditional, 72
- linguists, role of, 236
- liquid, 131, 227
 - discourse phenomenon, 9
 - grammars, 235
 - linguistic performances, 233
 - practices, 236
 - setting, 208
- liquid language, 4, 210, 227, 233
 - cultures, 238
 - from the Global South, 237–9
- Liquid Modernity, 3, 238
- liquidity, 3–5, 117
 - concept of, 3
 - of language form, 6
 - language ideologies of, 201
 - linguistic, 196
 - metaphor of, 3–4
- liquids, 238, *See* liquidity
- literacy, 163, 186
 - cultures of, 176
 - print, 163
 - role on the job market, 166
- Makoni, Sinfree, 18
- matched-guise test, 23
- material culture, 16
- material practices, 227, 238
- materialism, 47, 236
- materiality, 11, 33–4, 70, 91, 161
 - indexical functions of, 231
 - of language, 160–1, 194
- Maya, 80, 94
- media, mass, 198–201
- mediation, technologies of, 9
 - 34
- mesolect, 43
- mixed codes, 89, *See also* codeswitching
- models, binary, 229
 - covert vs overt, 230
- monolingual cultures, 8
- monolingualism, 1, 6–7
 - deconstruction of standardised, 21
 - European discourses of, 9
 - national, 21
- multilingual settings, 236
- multilingualism, 21, 85
 - nation, the, 238
 - National Kriol Council*, 8, 82, 107, 162, 176
 - nationalism, 1, 10, 83
 - methodological, 17
 - nation-state, the, 238
 - native speaker, the, 235
 - neoliberalism, 21–2
 - non-formality
 - construction of, 149
 - normativity
 - cultures of, 227
 - normative relationships, 26
 - oppression, colonial, 173, 181, 190
 - Original Families*, 85
 - orthographic traditions, 192
 - orthography
 - historically oriented, 179
 - phonetically oriented, 179
 - otherness, performance of, 133
 - Pennycook, Alastair, 18
 - performance
 - stylised, 203
 - periphery, 73
 - perspectives, decolonial, 9, 196
 - phenotype, 63
 - Pidgin, 149, 235
 - studies, 154
 - polycentric settings, 195, 231
 - polycentricity, 20, 227, 236
 - polylingualism, 5
 - positioning, national, 228
 - postcolonial contexts, 17, 58, 235, 237
 - posthumanism, 36
 - post-modernity, 3
 - post-nationalism, 32, *See also* nationalism
 - power
 - economically-based, 166
 - political, 167
 - social, 31
 - power relations
 - colonial, 223
 - global social, 238
 - non-hegemonic, 233
 - power relationships, hierarchical, 5
 - practices, digital, 183
 - practices, sociolinguistic, 159, 234
 - Pratt, Mary Louise, 18
 - prestige, 11, 70, 91, 207
 - acquisition of, 31
 - ascriptions of, 126
 - construction in public language, 31
 - constructions of, 127, 131, 227
 - covert, 140, 230

- development of, 144
- expression through language, 227–31
- indexical functions of, 231
- language ideologies of, 126–8
- linguistic, 32, 126–7, 156
- norm, 67
- overt, 128
- overt and covert, 23, 29, 31, 126, 229
- social, 140, 142, 232
- of Western standard languages, 30
- prestige of English and Kriol, competition between, 154–5
- properness
 - concept of, 146, 149
 - linear, 233
- prosody, analysis of, 219
- public English, 11, 195, 198
 - Belizean, 202
 - instantiations of, 197, 209
 - local, 71, 152, 217
 - locally enacted, 205
 - performances of, 205, 210, 217
 - phonetic realisations of, 210
 - practices of, 224
 - production of, 11, 56
 - variability of, 198
- public language
 - construction of, 195
 - liquid conceptualisation of, 199
- public spaces
 - languages of, 151
 - national, 31–2
 - written language in, 197
- public, the, 31
- qualitative interview discourse, 55
- race as culturally constructed category, 64
- racism, 8
 - in Belize, 142
 - colonial, 154
- Rampton, Ben, 23
- reading
 - construction of, 164
 - as index, 164
- realities, social, 5
- realities, sociolinguistic, 234
- register, concept of, 25
- regularity, 35, 178, 192, 227, 237
- repertoires, 1
 - linguistic, *See* linguistic repertoire
 - multilingual, 1
 - public, 198
 - of speakers, 20, 228
- representation
 - system of, 27
- reputation, 150, 159, 223
 - axis, 150, 234
 - discourse of, 229
- resistance, ideologies of, 160
- respectability, 147, 149, 159, 223
 - axis of, 234
- sedimentation, grammatical, 233
- simultaneity, indexical, 232
- social categories, 2–3, 19, 25, 59, 219
 - (socioeconomic) class, 2–3, 22
 - deconstruction of, 3
 - gender, 2–3, 16, 22
 - languages, 2–3, 16
 - nation, 2–3, 16, 22, 24
 - race, 64, 103
- social gap, hierarchical, 63
- social meaning, 55, 70, 230
- social structuration, processes of, 26
- social structure, 54, 85, 87–90
- socio-cultural orientation, 10
- sociolinguistic economies, 24
- sociolinguistics, 18, 22–5, 219
 - ‘first wave’, 22–4
 - history of, 16, 126
 - ‘second wave’, 24
 - ‘third wave’, 24–5, 30, 46
- sociophonetics, 211
- sound practices, 219
- sound spectrum, 211
- sound, mode of, 193
- Spanish, 51, 80, 84–5
 - as foreign, 111, 170, 198, 209
 - as formal language, 229
 - as home language, 113–17, 170
 - as index of local belonging, 116
 - influence from, 209–10
 - as language of Belize’s political rival, 77, 143
 - marginal role of, 229
 - omission of, 130
 - prestige of, 127
 - as private language, 114
 - rejection of, 141
 - as a school subject, 170
 - Spanish, the, 111
 - as threat, 110–13, 121, 124
 - use of in media, 198
- speakers
 - as agents, 54
 - as social actors, 55
 - vernacular, 197

274 Index

- speech practices, 223–4
 - informal, 65
- spelling convention, 177
- stances, 25
- Standard English, 45, 67, 86, 163
 - acquisition of, 137
 - formal, 71
 - internationally recognised, 94, 125, 208
 - non-local, 173, 205, 207
- standard formality, ideologies of, 187
- standard language
 - discourses on, 222
 - national, 238
 - naturalised concept of, 187
- standard language variety, approximation of, 205
- standard norms
 - non-local, 197
- standard, notion of, 192
- standardisation, 234
 - modernist cultures of, 229
- standardised language, 183
 - cultures of, 159
 - Western cultures of, 188
- standardness, 49, 147
 - Western ideologies of, 147
- stereotypes
 - racial and cultural, 136
 - social, 61
- style, 25
- substandard
 - local English as, 138
- Summer Institute of Linguistics (SIL)*, 177
- superdiversity, 63, 74, 89
- Syntactical structures, 190
- systematicity, 235
 - ideals of, 239
- Tabouret-Keller, Andrée, 50, 207, *See Acts of Identity*
- tourism, 159, 230
- tourist gaze, 133
- translingual practices, 21
- transmission, normal, 39
- transnational patterns, hierarchal, 232
- triangulation, 55
 - of data, 70
- truncated repertoires, 19, *See Blommaert, Jan*
- United States, the, 7
 - dominance of, 230
 - mobility towards, 137–8
- urban modern life, idea of, 140
- urban-rural divide, 151
- value system, global cultural, 230
- variability
 - linguistic, 195
 - of linguistic data, 196
 - sound, 211
- variable rule, 7
- variation
 - diachronic, 185
 - internal, 139
 - phonetic, 94, 211
 - prosodic, 218
- visuality, mode of, 193
- vowel charts, 211
- vowels, overlapping of, 215
- vowels, production of, 212
- Western
 - contexts, 8, 39, 73, 116
 - cultural practices, 239
 - cultures, 17, 29, 54, 200
 - epistemological traditions, 44
 - European provincialism, 208
 - language ideologies, 99, 153, 194, 239
 - language traditions, 9
 - late modernity, 2
 - logocentrism, 99
 - nation-states, 8, 30, 124
 - non-Western, 43, 58, 73, 147
 - paradigms, 9
 - settings, 238
 - standard language culture, 126, 128, 149, 235
 - traditions, 195
- White
 - category of, 103–10
 - non-White, 77, 150
 - privilege, 64
 - racial superiority of, 142
 - speakers, 67
- writing, 233
 - cultures of, 234
 - linear, 238
 - monolithic standards of, 167
 - practices, 175, 188
 - socio-cultural functions of, 166
 - standardised, 194
 - symbolic value of proficiency, 166
 - as tool for language validation, 177
- written language bias, 36
- xenolectal, 64
- Yucatec, 85, 95–6